

Copy of Translation.

Putiki Whanganui.

C 144/184

Province of Wellington, New Zealand.

April 17th 1883.

To Miss Beale,

Say this then to you: Through the loving
kindness of God this is to acquaint you

first of the sincere love of the Whanganui

Chief for you when we heard you were

the lady who befriended the Maori tribes

of New Zealand. Indeed very great is the

love of the New Zealand Chiefs towards you

for this your work of love towards them.

And we the Chiefs pray that God may

long continue to bless you.

Secondly this is to acquaint you that

on this day was my great meeting held,

to which were convened the Ngapuhi

tribes & all the Chiefs of the Islands of New

Zealand. This meeting has been convened for the purpose of laying down regulations to bear upon a Petition regarding the treaty of Waitangi - and the wrongs of the Maori tribes of New Zealand. The Petition has been agreed to by all the chiefs assembled at this meeting. Sidney Fairhanga and Hetai Titore Tene Tene have been deputed by this meeting to collect signatures throughout the whole Island.

When fully signed, the Petition will be laid before the Government and the Government, his Council.

That effected our representatives will be commissioned to take

our P
Gover
Thir
behav
recom
by yo
will
Thos
with
of G
Com
upon
T
Chro

our Petition to the Parliament and
Government of England.

Thirdly we return Thanks on
behalf of all Maories, who have ever
reached England and been cared for
by you and your ^{english} friends; and similar
will be our Thanks on account of
those whom we shall send to England
with this Petition. May the blessing
of God rest upon you and your
Country. Oh Lord God have mercy
upon the beloved Queen!

From your affectionate friends in
Christ our Saviour

Teke Mairangi Patahi
John Teke Patahi.